
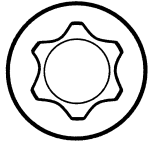


| | | |
|--|---|---|
| Anziehvorschrift für Zylinderkopf | 525.261 |  |
| Tightening Instructions for Cylinder Head | | |
| Instructions de serrage pour culasse | | |
| Prescripciones de apriete para culatas | | |
| | passend für / suitable for adaptable à / adaptable a | Renaultta |
| | | Das Original |

Schraubenkopf / Head shape
Tête de vis / Cabeza de tornillo

Anziehreihenfolge/Tightening sequence/Ordre de serrage/Orden de apriete



| | | | |
|---|--|---|---|
| Anziehen/ Tightening/ Serrage/ Apriete | Renault: * 30 Nm 70 Nm ● 3 min □ 20 Nm ➤ 123° | Volvo: * 30 Nm 70 Nm ● 3 min □ Pos. 1,2: 20 Nm ➤ Pos. 1,2: 123° □ Pos. 3,4: 20 Nm ➤ Pos. 3,4: 123° | □ Pos. 5,6: 20 Nm ➤ Pos. 5,6: 123° □ Pos. 7,8: 20 Nm ➤ Pos. 7,8: 123° □ Pos. 9,10: 20 Nm ➤ Pos. 9,10: 123° |
|---|--|---|---|

Zeichenerklärung / Explanations / Explication / Explicacion

| | | | | |
|---|---|------------------------------|--------------------------------|---------------------------------------|
| * | neue Zylinderkopfschrauben verwenden | use new cylinder head bolts | utiliser des vis neuves | emplar tornillos nuevos |
| ★ | Warmlauf (80°C) | warm up time (80°C) | chauffage (80°C) | calentamiento (80°C) |
| □ | Schrauben einzeln lösen und wieder anziehen | loosen and tighten each bolt | deserrer et serrer vis par vis | aflojar y apretar tornillo a tornillo |
| ● | Setzzeit | relaxation time | durée de tassement | tiempo de espera |
| ➤ | Drehwinkel | torque angle | angle de serrage | ángulo de giro |

Motortyp / Engine type / Type de moteur / Tipo de motor

Mot: F3P, F3R, B18U, B20F

1,8-2,0 ltr
66-85 kW (90-115 PS)

R 19, Clio, Laguna, Megane
440, 460, 480

ElringKlinger AG, Max-Eyth-Str.2
72581 Dettingen / Erms. Tel. 07123/724 601

525.261